

# Refugee Immigrant Guide (RIG) Program

ፕሮግራም መራሐይ ዑቕብኛታትን ስደተኛታትን (RIG)



The Refugee Immigrant Guide Program helps Polk County refugees and other immigrants who have a child involved with Juvenile Court Services or families who are involved with the Iowa Department of Human Services Child Welfare services.

## What is a Refugee Immigrant Guide?

A Refugee Immigrant Guide (RIG) speaks your language and will help you understand the reason your child or family is involved and what you can do to help. The RIG can:

- help you understand the steps in the process you, your child, or family must follow
- help your worker understand what you and the rest of your family want for your child and family
- help you understand your child's involvement with Juvenile Court or your family's involvement with the Department of Human Services Child Welfare programs; and
- go to court with you but cannot provide interpretation while at court.

## How to Get Help

Do you want a RIG worker on your case? If so, contact your Juvenile Court or Department of Human Services Worker and ask them to make a referral to the RIG program.



**For more information, contact:**

**ንዝያዳ ሓበሬታ ተወከሱ ን:**

Brianne Emunah: ብሪአን ኤሙና (Brianne Emunah): አወሃሃዲ ፕሮግራም  
(515) 218-4896 | [bemunah@everystep.org](mailto:bemunah@everystep.org)

ፕሮግራም መራሐይ ዑቕብኛታትን ስደተኛታትን ይሕግግ ንኣብ ወረዳ ፖልክ ዝርከቡ ዑቕብኛታት ከምኡውን ካልኣት ስደተኛታት ውላዶም ጉዳይ ዘለዎ/ዎ ኣብ ኣገልግሎታት ቤት-ፍርዲ ከተቴታት ወይ ስድራ-ቤታት ጉዳይ ዘለዎን ኣብ ክፍሊ ሰብኣዊ ኣገልግሎታትን ናይ ቆልዑ ድሕነት ኣገልግሎታትን ኣዮዎ።

## እንታይ ኢዩ መራሐይ ዑቕብኛታትን ስደተኛታትን:

መራሐይ ዑቕብኛታትን ስደተኛታትን (RIG) ቋንቋኹም ዝዘርብ ከይኡ፡ ክሕግዘኩም ኢዩ ድማ ኣብ ምርዳእ ስለምንታይ ውላድኩም ወይ ስድራ-ቤትኩም ኣብቲ ጉዳይ ይሳተፉ ከምዘለዉ ከምኡውን እንታይ ንክትሕግዙ እንታይ ክትገብሩ ከም እትኽእሉ። እቲ መራሐይ ዑቕብኛታትን ስደተኛታትን (RIG) ይኸእል፡

- ክሕግዘኩም ኣብ ምርዳእ እቶም ኣብቲ መስርሕ ንስኹም፡ ውላድኩም ወይ ስድራ-ቤትኩም ክትክተልዎም ዘለኩም ስጉምታት
- ክሕግዙ ኣብ ምርዳእ ንሰራሕተኛኹም እቲ ንስኹም ከምኡውን ስድራ-ቤትኩም እትደልይዎ ነገር ንውላድኩም ከምኡውን ንስድራ-ቤትኩም
- ክሕግዘኩም ኣብ ምርዳእ ናይ ውላድኩም ተሳትፎ ኣብ ቤት-ፍርዲ ከተቴታት ወይ ናይ ስድራ-ቤትኩም ተሳትፎ ኣብ ክፍሊ ሰብኣዊ ኣገልግሎታትን ናይ ቆልዑ ድሕነት ፕሮግራማትን፡ ከምኡውን
- ናብ ቤት-ፍርዲ ምሳኹም ክኸይድ፡ ግን ኣብቲ ቤት-ፍርዲ ኣብ ዘለኹምሉ ግዜ ክትርጉመልኩም ኣይክእልን ኢዩ።

## ብኸመይ ኣገዝ ትረኽቡ

ኣብ ጉዳይኩም ናይ RIG ሰራሕተኛ ትደልዩ ዲኹም፡ ከምኡ ምስ ዝኸውን ነቲ ቤት-ፍርዲ ከተቴታት ወይ ክፍሊ ሰራሕተኛ ሰብኣዊ ኣገልግሎታት ከምኡውን ሕተትዎም ንክገብሩ ወስሳ ናብ ፕሮግራም RIG።